



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 November 2013
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 23-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 23 октября 2013 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Тафров (Болгария)

Содержание

Пункт 69 повестки дня. Поощрение и защита прав человека (*продолжение*):

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;
- c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 69 повестки дня. Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/68/36), (A/68/487):

б) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/67/931; A/68/56, A/68/176, A/68/177, A/68/185, A/68/207, A/68/208, A/68/209, A/68/210, A/68/210/Add.1, A/68/211, A/68/224, A/68/225, A/68/256, A/68/261, A/68/262, A/68/268, A/68/277, A/68/279, A/68/283, A/68/284, A/68/285, A/68/287, A/68/288, A/68/289, A/68/290, A/68/292, A/68/293, A/68/294, A/68/296, A/68/297, A/68/298, A/68/299, A/68/301, A/68/304, A/68/323, A/68/345, A/68/362, A/68/382, A/68/382/Corr.1, A/68/389, A/68/390 и A/68/496)

с) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/68/276, A/68/319, A/68/331, A/68/376, A/68/377, A/68/392, A/68/397 и A/68/503; A/C.3/68/3)

1. **Г-жа Пиллай** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), внося на рассмотрение свой ежегодный доклад (A/68/36), говорит, что УВКПЧ с каждым годом получает все больше и больше просьб об оказании помощи. После представления доклада УВКПЧ создало еще три пункта своего присутствия на местах, региональное отделение для Северной Африки и две должности советника по правам человека. Она вместе с помощником Генерального секретаря по правам человека совершили ряд поездок в различные страны, в том числе в страны конфликта. В ситуациях вспыхнувшего конфликта уже на самых ранних стадиях в центре внимания Организации Объединенных Наций должны быть меры, направленные на защиту прав человека. Кроме того, в миссиях по установлению мира компоненты защиты прав человека должны подкрепляться оперативной и стратегической поддержкой со стороны сил развертывания. В этой связи она хотела бы выразить признательность Департаменту операций по поддержанию мира, Департаменту по политическим вопросам и Департаменту полевой поддержки за их неизменную помощь.

2. УВКПЧ продолжает оказывать поддержку Совету по правам человека и его механизмам, в том числе комиссиям по проведению расследований в Сирийской Арабской Республике и Корейской Народно-Демократической Республике. Она настоятельно призывает корейские власти сотрудничать с комиссией, разрешив ей иметь прямой доступ в страну. Миссии по установлению фактов УВКПЧ и их доклады стимулируют обсуждение в Совете по правам человека ситуаций в различных странах, включая Мали, Центральноафриканскую Республику и, совсем недавно, Сомали.

3. В рамках УВКПЧ функционирует рекордное количество специальных процедур (51), и в 2014 году предполагается назначить еще 25 мандатариев. Она вновь обращается к государствам-членам обеспечить им беспрепятственный доступ. С учетом тревожного характера репрессий в отношении правозащитников, которые сотрудничают с подразделениями системы Организации Объединенных Наций, она приветствует принятие Советом по правам человека резолюции по этому вопросу, которая служит серьезным предупреждением, что подобное поведение будет нетерпимым. УВКПЧ продолжает оказывать поддержку проведению универсальных периодических обзоров и осуществлению последующих мер по их итогам, которыми в 2013 году было охвачено 41 государство. Отметив все возрастающую нагрузку в работе договорных органов системы Организации Объединенных Наций, она высоко оценивает роль сокоординаторов межправительственного процесса в деле его укрепления, работа которых способствует созданию прочной основы для достижения всеобъемлющего и долговременного решения. УВКПЧ вносит свой вклад в подготовку детальных оценок сметы расходов в соответствии с резолюцией 68/2 Генеральной Ассамблеи.

4. Она с удовлетворением отмечает огромную поддержку со стороны государств полной интеграции мер по защите прав человека в число приоритетных задач повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Такая поддержка была подтверждена в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, докладе Целевой группы системы Организации Объединенных Наций по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период

после 2015 года, а также в четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики. Кроме того, она была отражена в докладе группы видных деятелей высокого уровня, посвященном повестке дня в области развития на период после 2015 года, и итоговом документе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она нашла также отражение в других согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности в мероприятиях интереса инвалидов. В области борьбы с расизмом, УВКПЧ создало в сентябре этого года онлайн-базу данных, в которой содержатся рекомендации, правовые прецеденты и методы борьбы с расизмом, и в настоящее время Управление проводит консультации с Международной федерацией футбольных ассоциаций и Союзом европейских футбольных ассоциаций во этом вопросе. В сфере борьбы за отмену смертной казни, оратор приветствует ратификацию Боливией, Гвинеей Биссау и Латвией второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Она призывает включить задачи в области защиты прав инвалидов в повестку дня на период после 2015 года.

5. Переходя к вопросу защиты прав женщин, она указывает на обмен письмами за подписью руководителей УВКПЧ и «ООН-женщины» (Структура Организации Объединенных Наций по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин), в которых подчеркивается намерение этих двух организаций добиваться применения согласованных подходов. В своей повестке дня на 2014–2017 годы УВКПЧ будет уделять приоритетное внимание вопросам искоренения сексуального и гендерного насилия. Управление будет и впредь поощрять применение подхода, который целиком укладывается в рамки ратифицированных норм и принципов, рассматривать проблемы гендерной дискриминации в их комплексе, также рассматривать дискриминацию лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов в качестве сложного феномена в области защиты прав человека. В области привлечения к ответственности виновных лиц за грубые нарушения прав человека ведется окончательная подготовка к проведению в Африке региональных консультаций по вопросам отправления правосудия в переходный период, которые должны состояться 6–8 ноября этого года в Кампа-

ле. В этой связи иммунитеты, которыми обладают высшие должностные лица государств, не должны ограждать их от судебного преследования, особенно на международном уровне.

6. По вопросу о положении мигрантов, она выражает свое негодование и скорбь в связи с трагедией, которая недавно произошла у берегов Лампедузы. Правительства всех государств должны занять внятную позицию, требующую воздать должную память погибшим и не допускать повторения подобных трагедий в будущем, а не заниматься изобретением новых способов отторжения мигрантов. Государства должны проявлять такую же готовность к недопущению насилия и дискриминации в отношении беженцев и мигрантов у себя в стране, которую они столь активно проявляют, когда их граждане подвергаются жестокому обращению за границей. На фоне продолжающегося отказа отдельных государств признать права мигрантов, отрадным событием стало принятие согласованного на переговорах итогового документа Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, в котором содержится призыв к разработке повестки дня в области миграции на основе соблюдения прав человека.

7. УВКПЧ гордится своими достижениями за последние 20 лет в деле постоянного расширения числа правозащитных мандатов, миссий и партнерств. Тем не менее, растущие потребности не подкрепляются необходимыми ресурсами. Государства-члены должны увеличить общий объем финансовой поддержки и обеспечить надлежащие финансирование новых мандатов.

8. **Г-жа Ли Сямэй** (Китай) поздравляет УВКПЧ по случаю двадцатой годовщины его создания и выражает поддержку ее страной справедливого и объективного осуществления его мандата. УВКПЧ должно и впредь уважать разные пути развития, которые избрали для себя разные народы, и должно укреплять связи с правительствами, стремясь наладить конструктивный диалог по вопросам сотрудничества в области защиты прав человека. Китай высоко оценивает постоянное внимание УВКПЧ вопросам соблюдения экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, несмотря на серьезные проблемы, вызванные экономическим, продовольственным и климатическим кризисами. Ее страна приветствует принятые меры, направленные на повышение финансовой прозрачности.

УВКПЧ должно жить по средствам, за счет максимального повышения эффективности использования ограниченных ресурсов, оказания технической помощи и предоставления поддержки в укреплении потенциала по просьбе и с согласия заинтересованных стран. Китай заявляет о своей готовности налаживать более тесную связь и сотрудничество с УВКПЧ и существенно увеличит размер своего взноса на период 2014–2017 годов.

9. **Г-н Алема** (Эфиопия), выступая от имени Группы африканских государств, выражает озабоченность по поводу эрозии экономических, социальных и культурных прав и права на развитие. Группа выражает признательность Верховному комиссару за ее настойчивые усилия по пропаганде этих прав путем, например, взятия на себя ведущей роли в агитации и внедрении Руководящих принципов предпринимательской деятельности и соблюдения прав человека и Руководящих принципов в области искоренения нищеты и соблюдения прав человека. Развитые страны должны активизировать свои усилия по выполнению их обязательств в области обеспечения экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, добиваясь того, чтобы они были в числе приоритетных задач повестки дня в области развития на период после 2015 года.

10. Касаясь хода реализации межправительственного процесса по укреплению механизмов договорных органов по правам человека, Группа африканских государств неоднократно подчеркивала важность подготовки подробной сметы расходов на программы в области укрепления потенциала и поэтому приветствует решение Генеральной Ассамблеи отложить сроки завершения этого процесса. Активные усилия УВКПЧ, направленные на создание потенциала и оказание технической помощи в этой области, сталкиваются с целым рядом трудностей, среди которых главной проблемой является добровольный характер финансирования таких проектов. Кроме того, оценке их эффективности препятствует отсутствие прозрачности. Было бы полезно, чтобы в докладах Верховного комиссара шире пропагандировались меры по повышению эффективности, укреплению потенциала и расширению технической помощи.

11. Универсальный периодический обзор по-прежнему остается действенным механизмом налаживания конструктивного диалога между государ-

ствами. Будучи встревожена пропагандой новых прав и новых категорий, которые не закреплены в международных договорах по правам человека и не имеют всеобщего признания, Группа африканских государств настоятельно призывает к строгому соблюдению национального суверенитета, уважению культурных ценностей и демократического выбора путей развития всех государств. Группа выражает сожаление по поводу участвовавших актов насилия на расовой почве, включая насилие в отношении мигрантов. На фоне особенно позорной трагедии у берегов Лампедузы, Группа настоятельно призывает правительства принять меры по обеспечению безопасной и законной миграции и воздерживаться от придумывания новых способов отторжения мигрантов. И наконец, по поводу предстоящих региональных консультаций по вопросам отправления правосудия в переходный период в Африке, Группа призывает участников уделить должное внимание вопросам использования процедур примирения, учитывая их целебное свойство, а также вопросам укрепления национальной и региональной стабильности и важности сохранения национального суверенитета.

12. **Г-н Вайследер** (Коста-Рика) говорит, что он был бы признателен Верховному комиссару за замечания, которые она могла бы высказать по вопросу об интеграции проблематики защиты прав человека в повестку дня в области развития на период после 2015 года и включении таких задач в число целей устойчивого развития. Он хотел бы также получить разъяснение, помогут ли активизировать сотрудничество постоянные открытые приглашения к участию в тематических специальных процедурах. Если помогут, то он хотел бы узнать, какие виды обязательств должны содержать в себе такие приглашения.

13. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Палестины) спрашивает, подтвердил ли Израиль свое намерение направить делегацию для участия в процессе проведение универсального периодического обзора. Если нет, то его отказ участвовать не должен создавать прецедент. Она интересуется, какие шаги можно было бы предпринять, если Израиль не будет сотрудничать, и что можно было бы сделать для того, чтобы Совет по правам человека отреагировал надлежащим образом.

14. **Г-жа Тшампа** (Европейский союз) говорит, что международное сообщество должно обеспечить, чтобы работа Верховного комиссара носила

непредвзятый, объективный и неселективный характер. Она приветствует прозрачность широких консультаций по тематическим стратегиям на период 2014–2017 годов и решение включить новую тематическую приоритетную задачу по расширению демократического пространства. Она спрашивает, какую дополнительную помощь могло бы оказать международное сообщество для налаживания сотрудничества со специальными процедурами, какие главные проблемы мешают УВКПЧ в реализации его задач и каким образом международное сообщество может помочь в их устранении. Она хотела бы также узнать о ходе обсуждения вопроса о создании в Мьянме/Бирме странового отделения с полноценным мандатом.

15. **Г-н Эскаланте Хасбун** (Сальвадор) благодарит Верховного комиссара за ее вклад в выявление и устранение изъянов в деле осуществления действующих документов по правам человека, в частности в области защиты пожилых людей. Эти усилия способствовали активизации обсуждений в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, а также недавнему принятию Советом по правам человека решения о назначении независимого эксперта по вопросу о правах лиц пожилого возраста. Он высоко оценивает усилия УВКПЧ по развертыванию кампании “Свободные и равные”, которая помогла правительствам сделать первые небольшие шаги в сторону ликвидации дискриминации по признаку гендерной идентичности или сексуальной ориентации. От имени его переговорной группы он хотел бы заверить Верховного комиссара в том, что переговоры будут завершены к установленному сроку в феврале следующего года. Это позволит достичь консенсуса по окончательному документу, направленному на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, с учетом рассмотрения сметы расходов, которую она должна представить в ближайшее время.

16. **Г-н Жеглов** (Российская Федерация) говорит, что УВКПЧ должно уделять больше внимания вопросам укрепления потенциала, причем не только в развивающихся странах, но и в развитых странах, в которых проблемы в сфере соблюдения прав человека вызывают озабоченность. Несмотря на достигнутый прогресс, предстоит еще проделать огромную работу по устранению географических дисбалансов в кадровом составе УВКПЧ, особенно на ру-

ководящих должностях. Кроме того, Управление по-прежнему продолжает непоследовательно осуществлять резолюции Генеральной Ассамблеи, что привело, по сути, к мораторию на осуществление рекомендаций Генеральной Ассамблеи в отношении договорных органов по правам человека до завершения межправительственного процесса, направленного на укрепление системы договорных органов. Верховный комиссар уделяет чрезмерное внимание вопросу сексуальной ориентации, когда существует множество других, более серьезных проблем в области прав человека, требующих рассмотрения. Кроме того, выполнение рекомендаций, содержащихся в брошюре «Рожденные свободными и равными», приведет к нарушению прав ребенка. Что касается переговоров по укреплению договорных органов, то его правительство обеспокоено тем, как навязываются различным участникам системы рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи (A/66/80). Разделение полномочий, установленное в учредительных документах Организации, должно соблюдаться.

17. Вся деятельность и стратегический план УВКПЧ должны строиться на основе программы 20 двухгодичного плана по программам и приоритетов (A/67/6/Rev.1). Между тем, проект тематических стратегий не сбалансирован, поскольку четыре из шести стратегических приоритетов относятся сугубо к гражданским и политическим правам. Вместо содействия налаживанию подлинного диалога с неправительственными организациями, стратегия расширения пространства гражданского общества направлена просто на снижение роли государств в международных органах. Создание международной системы мониторинга и специальных показателей в различных странах и регионах приведет к конфронтации и дублированию работы Совета по правам человека и специальных процедур. При всей важности недопущения репрессий в отношении правозащитников, программы УВКПЧ представляют собой прямое вмешательство в дела государств, и Совету по правам человека не должно предоставляться никаких дополнительных полномочий. Что касается идеи внедрения механизмов по предотвращению серьезных нарушений прав человека на национальном и международном уровнях, то здесь необходимо учитывать коренные причины и применять крайне осторожный подход к территориальным спорам, затянувшимся конфликтам и контактам с негосударственными вооруженными группировками

с тем, чтобы избежать эскалации напряженности и разгула насилия. Проект плана не рассматривает новые формы расизма, такие как неонацизм и агрессивный национализм. В нем не предусмотрены стратегии поощрения религиозной терпимости, налаживания диалога между цивилизациями, пропаганды прав человека через спорт и олимпийские идеалы, предотвращения произвольного лишения гражданства и обеспечения независимости судебных систем.

18. **Г-жа Морган** (Мексика) призывает к борьбе за равные права и возможности, добиваясь сокращения масштабов нищеты и формирования правозащитной культуры. Необходимо обеспечить надлежащее финансирование работы УВКПЧ и способствовать включению правозащитной проблематики в деятельность Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере и в области развития. Благодаря эффективной поддержке УВКПЧ в создании потенциала Мексика добилась значительного прогресса в деле продвижения прав человека на политическом, законодательном и судебном уровне, как результат проведения учебных курсов по правам человека, которые были организованы для сотрудников государственных ведомств, и реализации мер, направленных на строительство правозащитной культуры. Ее делегация хотела бы услышать мнения Верховного комиссара относительно того, что можно было бы предпринять для обеспечения того, чтобы тема миграции и развития была включена в повестку дня в области развития на период после 2015 годов.

19. **Г-жа Мёрх Смит** (Норвегия) говорит, что защита прав человека является одним из главных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, однако на мероприятия в области прав человека отводится всего лишь 3 процента ресурсов регулярного бюджета. Общее сокращение бюджета не должно привести к подрыву усилий УВКПЧ, направленных на удовлетворение просьб государств о предоставлении помощи по линии экспертов, и регулярный бюджет должен предусматривать финансирование всех утвержденных мероприятий УВКПЧ, Совета по правам человека и других органов по правам человека. Ее делегация хотела бы услышать мнение Верховного комиссара относительно того, является ли предлагаемый регулярный бюджет на 2014–2015 годы достаточным для удовлетворения заявок государств, специальных проце-

дур, учреждений и программ Организации Объединенных Наций, структур гражданского общества и других заинтересованных субъектов.

20. **Г-жа Микулеску** (Румыния) говорит, что регулярный бюджет УВКПЧ должен быть соизмерим с важностью его работы и должен дополняться добровольными взносами нецелевого назначения. Ее правительство приветствует ведущиеся переговоры с Египтом и Мьянмой на предмет создания страновых отделений в этих государствах. Румынские граждане хорошо понимают приоритетное значение, которое имеет для стран с переходной экономической и политической системой установление тесной взаимосвязи между защитой прав человека, утверждением демократии и укреплением верховенства права. Ее делегация хотела бы узнать, что могло бы предпринять международное сообщество для обеспечения включения этих задач в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

21. **Г-жа Пиллай** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что каждый год она внимательно выслушивает все замечания и мнения, которые высказываются в Комитете. Ее мандат предусматривает защиту всех прав человека всех людей, независимо от тематических приоритетов, национальной политики или интересов. Она исходит из понимания острой необходимости в оказании технической помощи странам, в частности в укреплении их потенциала. УВКПЧ получает все больше и больше просьб о предоставлении такой помощи, особенно в связи с проведением универсального периодического обзора и осуществлением последующих мер по его итогам, и старается по мере своих возможностей удовлетворить такие заявки в рамках ограниченных ресурсов. Судя по объему предлагаемого регулярного бюджета на 2014–2015 годы, УВКПЧ вряд ли сможет удовлетворить все такие просьбы об оказании помощи или содействия. При увеличении ресурсов можно было бы сделать гораздо больше.

22. По вопросу о том, что могла бы сделать международное сообщество для укрепления сотрудничества со специальными процедурами, полезным инструментом могли бы оказаться постоянные открытые приглашения к участию, при условии, что они будут своевременно реализованы. У нее сложилась практика настоятельно призывать государства, желающие войти в состав Совета по правам человека, чтобы они давали обещание сотрудничать с пра-

возащитными механизмами, и Генеральная Ассамблея могла бы предложить Совету осуществлять регулярную проверку выполнения таких обещаний. Ассамблея могла бы также продолжать регулярную практику обращаться к государствам-членам с настоятельным призывом обеспечить мандатариям доступ в ту или иную конкретную страну.

23. По вопросу создания странового отделения в Мьянме, УВКПЧ направил меморандум о договоренности открыть в этой стране представительство с наделением его полным мандатом в области создания потенциала и оказания технической помощи. Правительство ответило альтернативным проектом текста, согласно которому осуществлять техническое сотрудничество разрешается только по просьбе Мьянмы. В своем ответе она предложила заключить соглашение о пребывании в принимающей стране по типу соглашения с Йеменом. Она продолжает быть оптимистичной. Тем временем, региональное отделение в Бангкоке уже провело ряд последующих поездок.

24. По вопросу участия Израиля в универсальном периодическом обзоре, Совет по правам человека принял на основе консенсуса решение приступить к его проведению 29 октября этого года, с участием или без участия Израиля, в целях сохранения принципа всеобщего охвата. Она по-прежнему надеется на то, что предпринимаемые попытки убедить Израиль принять участие в обзоре окажутся успешными.

25. УВКПЧ добилось значительного прогресса в улучшении географического распределения сотрудников в его подразделениях, о чем свидетельствует статистика, приведенная в ее ежегодном докладе. УВКПЧ старается удовлетворить растущий спрос на предоставление помощи путем повышения эффективности и результативности в его работе, в том числе путем проведения оперативно-функционального обзора его деятельности в целях рационализации сферы охвата и распределения его внутриорганизационных функций. Государства могли бы еще больше способствовать работе УВКПЧ, проголосовав за увеличение объема регулярного бюджета и увеличив свои добровольные взносы, что позволило бы повысить предсказуемость поступления ресурсов и эффективность управления процессами планирования и осуществления мероприятий. Государства могли бы также диверсифицировать потоки финансовых ресурсов и предоставлять пакеты по-

мощи в гуманитарной сфере и в области развития. И последнее, государства должны принимать взвешенные решения и думать стратегически наперед при создании новых мандатов, обеспечивая их необходимыми дополнительными ресурсами. Ведь в противном случае ресурсы придется отвлекать из других сфер запланированной деятельности.

26. Если сравнивать с масштабами стран, общая численность мигрантов будет равна численности населения пятой по величине страны мира, однако при этом мигранты фактически исключены из показателей теоретической и практической статистики их вклада в развитие. Значительная доля мигрантов живут и работают в неравных, несправедливых, дискриминационных и маргинальных условиях. Положение мигрантов должно быть обозначено отдельной темой в повестке дня на период после 2015 года, в которой конкретно для мигрантов должны быть установлены показатели в области здравоохранения, образования и доступа к достойной работе, в том числе показатель в области запрещения дискриминации по признаку правового статуса. Вся повестка дня в области развития на период после 2015 года должна строиться на базе правозащитных стандартов и принципов, и для этой цели необходимо будет создать новую, сбалансированную систему, обеспечивающую свободу от страха и свободу от нужды, без какой-либо дискриминации. УВКПЧ принимает активное участие в процессе формирования повестки дня путем проведения аналитических исследований, информационно-просветительской работы и широких всесторонних консультаций.

27. УВКПЧ не изобретает никаких новых прав. Оно строго руководствуется правами, которые были согласованы на международном уровне и закреплены во Всеобщей декларации прав человека и других документах по правам человека. Они применимы ко всем, но почему то не применяются к лесбиянкам, геям, бисексуалам и транссексуалам. Существует всеобщее право на защиту, и никто не должен подвергаться дискриминации и насилию.

28. **Г-жа Макинтош** (Суринам), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что КАРИКОМ высоко оценивает работу УВКПЧ, в том числе его сотрудничество со структурой «ООН-женщины» и его партнерство с внешними организациями в борьбе с расизмом. Она отмечает также его вклад в формирование повестки дня в области

развития на период после 2015 года и проведение всеобъемлющей и детальной оценки сметы расходов деятельности договорных органов, которая в ближайшее время будет представлена на рассмотрение в контексте переговоров по укреплению системы договорных органов. Указывая на важность укрепления потенциала малых государств, входящих в состав КАРИКОМ, в деле выполнения ими договорных обязательств в области прав человека, она говорит, что в этой связи весьма полезная роль отводится проведению всеобъемлющей оценки сметы расходов в рамках реализации инициатив в области укрепления потенциала. УВКПЧ имеет крайне ограниченный регулярный бюджет и расчет на поступление добровольных взносов может подорвать его независимость. Получение необходимых ресурсов по линии регулярного бюджета имеет особую важность в силу значимости защиты прав человека для развития и поддержания международного мира и безопасности. Более того, достаточное финансирование из регулярного бюджета должны получать все договорные органы.

29. **Г-жа Дали** (Тунис) говорит, что УВКПЧ должно получать достаточное финансирование для выполнения возложенных на него задач. Как отмечается в проекте резолюции, представленном Тунисом, добиться устойчивого развития за счет лишь экономического роста невозможно, здесь необходимо устранить негативные факторы, такие как социальная изоляция, дискриминация и нарушение основных политических и гражданских прав. Ее правительство вновь заявляет о своей готовности налаживать конструктивный диалог с УВКПЧ и другими партнерами в поиске путей интеграции прав человека в число основных компонентов процесса развития.

30. **Г-жа Уолкер** (Соединенное Королевство) призывает правительство Бирмы выполнить свое обещание создать страновое отделение. Она просит Верховного комиссара по подробнее пояснить, что может сделать отделение в стране для улучшения положения в области прав человека, чего не могут сделать другие методы поддержки.

31. Ее правительство приветствует поддержку, оказываемую Верховным комиссаром Независимой международной комиссии по расследованию в Сирийской Арабской Республике, и ее настоятельные призывы положить конец насилию в стране. Ее делегация приветствует также поездку Верховного

комиссара в Шри-Ланку и заявление в Совете по правам человека, в котором были названы проблемные сферы и предложены пути оказания помощи. Она предлагает Верховному комиссару продолжать выполнять ведущую роль в переговорах по укреплению системы договорных органов.

32. Делегация Соединенного Королевства хотела бы, чтобы Верховный комиссар, которая выступает в Комитете последний раз, поделилась своим мнением по поводу дальнейшей направленности работы, которую УВКПЧ будет проводить в будущем.

33. **Г-жа Абухакар** (Ливия) говорит, что ее правительство хотело бы поблагодарить Верховного комиссара за оказание консультативно-правовой и технической помощи в области укрепления потенциала, которую УВКПЧ предоставляет Ливии непосредственно или в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии. Правительство предпринимает шаги, направленные на защиту прав человека, включая создание комиссии по правам человека, принятие в сентябре 2013 года закона об отправлении правосудия в переходный период, а также разработку нового национального плана действий, предусматривающего укрепление механизмов поощрения и защиты прав человека. Ее делегация хотела бы узнать, наметила ли Верховный комиссар сроки своей поездки в ее страну.

34. **Г-жа Илич** (Сербия) благодарит Верховного комиссара за ее поездку в Сербию в июне этого года. Правительство Сербии согласилось с оценкой Верховного комиссара в том, что должно уделяться больше внимания вопросам соблюдения прав человека в диалоге между Белградом и Приштиной. Ее правительство разделяет обеспокоенность Верховного комиссара по поводу различных аспектов ситуации в области прав человека в Косово-Метохии. В своем докладе по итогам ее поездки Верховный комиссар упомянула о необходимости завоевать доверие жертв и свидетелей резонансных дел, и ее делегация хотела бы узнать, как это можно сделать, особенно в контексте расследования обвинений в торговле человеческими органами.

35. **Г-н Гербер** (Швейцария) отмечает прозрачный характер разработки новых стратегий, подчеркивая в особенности приоритетность, которая отдается раннему предупреждению и защите прав человека в ситуациях вооруженного конфликта, разгула наси-

лия и незащитности населения. Такой подход согласуется с рекомендациями доклада Группы по внутреннему обзору деятельности Организации Объединенных Наций в Шри-Ланке и позволит предотвращать дальнейшее обострение кризисных ситуаций. Необходимо в полной мере использовать преимущества работы Верховного комиссара, Совета по правам человека и специальных процедур.

36. Его правительство тоже обеспокоено тем, что УВКПЧ не сможет выполнять возложенные на него задачи без получения дополнительных добровольных взносов в достаточном объеме, и настоятельно призывает государства-члены добиваться наращивания правозащитной деятельности по линии регулярного бюджета. Переходя к вопросу о проблемах в области миграции, он говорит, что долговременное решение может быть достигнуто только на основе применения скоординированного правозащитного подхода. Он хотел узнать о планах УВКПЧ в области реализации новых инициатив по защите прав мигрантов.

37. **Г-н Галвес** (Чили) говорит, что его правительство высоко оценивает усилия УВКПЧ, направленные на разработку более скоординированных и более гармонизированных методов работы договорных органов и интеграцию правозащитной проблематики в деятельность системы Организации Объединенных Наций на всех уровнях. С учетом его многогранной деятельности УВКПЧ явно нуждается в более солидном бюджете. К сожалению, приходится сохранить урезания, которые были сделаны в бюджете на 2012–2013 годы, хотя они и привели к повышению его зависимости от добровольных взносов. И последнее, его делегация хотела бы обратить внимание на один вариант укрепления механизмов поощрения и защиты прав человека, который заключается в налаживании и расширении сотрудничества между странами на базе разработки планов национального и регионального характера.

38. **Г-жа Альсалех** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что Верховный комиссар в ее заявлении и в ее докладе совершенно проигнорировала гуманитарную ситуацию на оккупированных сирийских Голанах, по всей видимости, лишь только потому, что оккупирующей державой является Израиль. Она спрашивает, неужели Верховный комиссар и государства-члены были бы столь мало обеспокоены, если бы страной, бойкотирующей УВКПЧ и Совет по правам человека, был бы не Израиль, а

другая страна. Она хотела бы узнать, какие шаги предпринимает УВКПЧ, чтобы пресечь подстрекательство к джихаду, который раздувает междоусобные войны и вооруженные конфликты в миролюбивых странах земного шара.

39. **Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) говорит, что он выражает особую признательность Верховному комиссару за предоставление обновленной информации по вопросу о создании странового отделения в Мьянме. Он подчеркивает важность обеспечения всеобщего участия в механизме проведения периодических обзоров. Напоминая о том, что Верховный комиссар и значительное число государств призвали передать нарушения прав человека в Сирийской Арабской Республике в Международный уголовный суд, он выражает удивление по поводу того, что комиссия по расследованию продолжает молчать о том, каким образом можно призвать виновных к ответственности. В этой связи он просит ее довести до сведения комиссии этот вопрос. Выводы доклада Группы по внутреннему обзору деятельности Организации Объединенных Наций в Шри-Ланке должны быть заложены в основу обсуждения вопроса о придании правам человека приоритетного характера. Он спрашивает, какие она извлекла основные уроки из конфликта в Шри-Ланке.

40. **Г-н Лазарев** (Беларусь) хотел бы узнать, какие шаги предпринимают Верховный комиссар и УВКПЧ для привлечения внимания к случаям применения односторонних мер. С учетом причиненных страданий, он хотел бы узнать ее мнение относительно того, насколько хороша идея создать специальную процедуру по вопросу о правах человека и односторонних принудительных мерах.

41. **Г-н Рахман** (Бангладеш) говорит, что проведение универсального периодического обзора имеет потенциал изменить правозащитную культуру и должно быть подкреплено и профинансировано достаточным объемом ресурсов. Нападки на личное достоинство мандатариев специальных процедур неприемлемы, но их можно вполне не допускать, если мандатарии будут оставаться в рамках своего круга полномочий. Договорные органы требуют реформирования, и его правительство готово внести свой вклад в скорейшее завершение переговоров.

42. Несмотря на иные утверждения, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, носят правозащитный характер. Права

человека занимают также главное место в темах повестки дня в области развития на период после 2015 года. В любом случае, право на развитие включает в себя все права человека, включая гражданские и политические права. Его делегация настоятельно призывает Верховного комиссара пропагандировать главную роль, которую должно занимать право на развитие в повестке дня в области развития на период после 2015 года, и хотела бы услышать от нее несколько слов по этому вопросу.

43. **Г-жа Ле Фране дю Эллен** (Франция) говорит, что в течение срока своих полномочий Верховный комиссар решала ряд крайне деликатных вопросов, ни разу не уклоняясь от них, что может засвидетельствовать Франция. Ее делегация высоко оценивает неизменную позицию Верховного комиссара в борьбе с безнаказанностью, в том числе ее призыв передать ситуацию в Сирийской Арабской Республике в Международный уголовный суд. Вызывает удивление, почему комиссия по расследованию не требовала этого. Как неоднократно подчеркивала Верховный комиссар, при вспышке конфликта в центре внимания его урегулирования должна быть поставлена задача обеспечить защиту прав человека. Совет Безопасности не должен занимать безучастную позицию перед лицом совершения массовых злодеяний. Касаясь повестки дня в области развития на период после 2015 года, ее делегация хотела бы узнать, каким образом, конкретно, права человека можно было бы включить в число ее приоритетных задач, а также какую роль могли бы сыграть УВКПЧ и национальные комиссии по правам человека в деле разработки правозащитной повестки дня.

44. **Г-н Сарки** (Нигерия), соглашаясь с неоспоримостью фактов грубого нарушения прав человека в Сирийской Арабской Республике, говорит, что необходимо учитывать фактор иностранного вмешательства. Он выражает надежду на то, что поездка Верховного комиссара в Демократическую Республику Конго поможет укрепить потенциал ее правительства в борьбе с безнаказанностью. Деятельность УВКПЧ в Центральноафриканской Республике должна быть направлена на оказание помощи, которая необходима для стабилизации государственных органов, восстановления законности в стране и защиты прав человека. В Мали, УВКПЧ и международное сообщество призваны оказывать помощь новому правительству в реализации его уси-

лий, направленных на укрепление государственных органов и осуществление программы из четырех пунктов, в которой предусматриваются меры по защите основных прав человека. Он приветствует увеличение объема технической помощи, которую УВКПЧ оказывает африканским странам, в том числе его стране.

45. Выражая признательность Верховному комиссару и ее сотрудникам за их добросовестную работу, независимую позицию и преданность своему делу, он хотел бы, тем не менее, высказать свои конструктивные замечания по ряду аспектов ее доклада. Во-первых, права определенных категорий людей или определенные тенденции не согласуются с нормами законов его страны, с ее обычаями и верованиями и не должны быть предметом дискуссии по правам человека в рамках Организации Объединенных Наций. Во-вторых, в своем законодательстве Нигерия сохраняет смертную казнь, и ставить под сомнение законность приведения в исполнение этой меры наказания в отношении лиц, приговоренных к смертной казни по решению надлежащим образом сформированных судов Нигерии, равносильно ставить под сомнение легитимность ее судебной системы. И наконец, Совет по правам человека и его механизмы, включая универсальный периодический обзор, пользуются уважением среди международного сообщества. Тем не менее, Совет должен избегать проявления селективности, политизации и применения двойных стандартов. Кроме того, мандатарии специальных процедур должны соблюдать согласованный кодекс поведения, и мандаты в отношении стран должны быть ориентированы на оказание мер поддержки, а не на применение мер наказания.

46. **Г-н Мамаболо** (Южная Африка) говорит, что для осуществления своей деятельности УВКПЧ должен получить все необходимые дополнительные ресурсы по линии регулярного бюджета. Его делегация решительно осуждает непрекращающиеся нападки на личное достоинство Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года. Этот вопрос должен быть рассмотрен Советом по правам человека. Он приветствует активное участие Верховного комиссара в области защиты прав человека в странах вооруженного конфликта, а также активизацию сотрудничества между УВКПЧ и структурой «ООН-женщины». Его де-

легация приветствует акцент на обеспечение верховенства права и отправление правосудия в переходный период в деятельности УВКПЧ. Она также приветствует внимание, которое уделяется обеспечению права на развитие и включению этого права в число тематических приоритетов программы на 2014-2017 годы. Делегация настоятельно призывает все государства заявить о своей приверженности полному и эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и призывает к достижению дальнейшего прогресса в деле разработки дополнительных стандартов в целях укрепления и обновления международных документов по борьбе с расизмом, расовой дискриминации и ксенофобии. Его правительство, подтверждая свою готовность провести у себя в стране до конца этого года африканский региональный семинар по теме «права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность», выражает свою крайнюю признательность Верховному комиссару за ее усилия, направленные на борьбу с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. В заключении он настоятельно призывает государства-члены сохранять свою приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, закладывая тем самым фундамент для реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

47. **Г-н Эшраги Джахроми** (Исламская Республика Иран) говорит, что УВКПЧ должно добиваться того, чтобы акцент на практическую отдачу его деятельности в области укрепления потенциала и оказания технической помощи отвечал реальным ожиданиям и потребностям государств-членов. УВКПЧ должно ограничивать свою деятельность сферой защиты международно-признанных прав человека и должно способствовать повышению эффективности универсальных периодических обзоров. Касаясь переговоров по укреплению системы договорных органов, он указывает на важность того, чтобы процесс реформирования осуществлялся с учетом мнений государств-членов.

48. Касаясь ситуации в Сирийской Арабской Республике, его правительство по-прежнему считает, что единственным надежным способом добиться прекращения конфликта и остановить массовые нарушения прав человека и восстановить законность в стране является достижение урегулирования переговоров-дипломатическим путем на основе налажи-

вания реального диалога с участием всех сторон. Касаясь эмбарго, установленного отношении его страны, он говорит, что введение экономических санкций не только противоречит принципам международного права и Устава Организации Объединенных Наций, но и представляет собой явное нарушение экономических, социальных и культурных прав его страны, и Верховный комиссар должно однозначно осудить такие меры. И последнее, УВКПЧ должно уделять приоритетное внимание тяжелому положению палестинского народа и злодеяниям, которые совершаются над ним.

49. **Г-н Белхаджи** (Марокко) говорит, что УВКПЧ нуждается в устойчивом финансировании для выполнения растущего числа просьб об оказании помощи со сторон правительств, Совета по правам человека и его механизмов. Его правительство будет продолжать оказывать поддержку деятельности УВКПЧ путем направления взносов в Фонд добровольных взносов для оказания финансовой и технической помощи. В 2012 году его правительство в сотрудничестве с УВКПЧ организовало проведение семинаров-практикумов по вопросу предотвращения пыток в переходный период и по вопросу свободы самовыражения и запрещения подстрекательства к национальной, расовой и религиозной ненависти.

50. Необходимо найти долговременные и эффективные решения, обеспечивающие достойные условия жизни мигрантов и их защиту от актов ксенофобии. В отношении беженцев, страны прибытия несут моральную и юридическую ответственность за защиту их прав и свобод.

51. Оратор отмечает активное участие Верховного комиссара в разработке всеобщей, сбалансированной и правозащитной программы в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года. При этом он указывает на то, что следует помнить, что реализация задачи поощрения и защиты прав человека зависит от укрепления механизмов благого управления и утверждения принципа верховенства права на национальном и международном уровне. Его делегация высоко оценивает работу УВКПЧ в партнерстве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, которая направлена на расширение прав и возможностей женщин и на защиту их экономических, социальных и культурных прав. Тем не менее, в целом УВКПЧ должно уделять больше внимание пропа-

ганде этих прав, не допускать использования прав человека для достижения политических целей и отказаться от селективного подхода в трактовке прав человека. Его делегация хотела бы узнать, что делает УВКПЧ в области контроля за осуществлением в различных странах экономических, социальных и культурных прав человека.

52. **Г-н фон Хафф** (Ангола) говорит, что его правительство высоко оценивает поездку Верховного комиссара в его страну в апреле этого года и будет стремиться выполнить рекомендации по итогам этой миссии. В качестве первого шага оно направило постоянное приглашение Специальному докладчику по вопросу о правах человека мигрантов и Специальному докладчику по вопросу о достаточном жилище. Оно развернуло также процесс консультаций, посвященных повышению эффективности функционирования национальных учреждений по правам человека и обеспечению их аккредитации в соответствии с Парижскими принципами. Правительство будет и впредь добиваться повышения уровня жизни населения Анголы и расширения возможностей реализации гражданами страны их основных прав человека, в частности в области здравоохранения, образования и получения достойной работы.

53. Его правительство приветствует создание базы данных универсального индекса по правам человека, разработку технических рекомендаций по применению правозащитного подхода в осуществлении стратегий и программ в области снижения уровня предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, а также подписание меморандума о договоренности со структурой "ООН-женщины" и Программой развития Организации Объединенных Наций.

54. **Г-н Ван Устрём** (Нидерланды) говорит, что его правительство приветствует акцент, который делает Верховный комиссар на решении задач в области укрепления законности, достижения равенства, активизации участия граждан и расширения доступа населения к средствам правовой защиты. Оно поддерживает ее курс на расширении прав и возможностей людей требовать и пользоваться своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами. Для решения поставленных задач нужны специальные процедуры и эффективные механизмы реализации, которые требуют финансирования в достаточном

объеме. Вот почему его правительство делает щедрые взносы в поддержку работы специальных докладчиков и договорных органов. Система договорных органов требует укрепления при сохранении ее независимости. В работе УВКПЧ важно также обеспечить непредвзятость, объективность и недопущение селективности. Оратор поддерживает призыв Верховного комиссара об увеличении объема дополнительных ресурсов по линии регулярного бюджета с тем, чтобы УВКПЧ могло выполнять все свои мандаты. Он хотел бы услышать ее мнение относительно места, которое должна занимать правозащитная проблематика в повестке дня на период после 2015 года.

55. **Г-жа Мваура** (Кения), подчеркивая важность защиты прав человека для благополучия всех людей и для обеспечения экономического и социального прогресса, говорит, что ее правительство разработало всеобъемлющую рамочную программу защиты прав человека, которая призвана служить руководством при осуществлении стратегий, планов и программ государственными и частными структурами. Правительство высоко ценит техническую помощь, которую оказывает УВКПЧ его стране через свое отделение в Найроби, и поддерживает его усилия, направленные на повышение эффективности потенциала этого отделения в контексте укрепления системы договорных органов. Осознавая острую необходимость в получении информации о сметных расходах, она выражает надежду на то, что оценка такой сметы расходов будет готова к дате возобновления консультаций по этому процессу.

56. Селективный подход к оценке осуществления прав человека может лишь поставить под угрозу срыва всеобщего признания стандартов в области прав человека. Международная система защиты прав человека будет резко осуждена, если в ней будут проигнорированы права мигрантов, а новые методы дискриминации мигрантов должны получить решительный отпор. Многочисленные трагедии на море при перевозке мигрантов на судах, когда мигрантов оставляют на погибель, представляют собой преступления против человечности, и виновные должны быть привлечены к ответственности.

57. Что касается роли международной системы уголовного правосудия, то его правительство выступает против безнаказанности. Тем не менее, международные документы не должны быть предметом трактовки, которая могла бы лишить народ пра-

ва избирать своих руководителей, подорвать бесперебойное функционирование конституционных институтов государства или нарушить национальный и региональный мир и безопасность. С учетом существования неразрывной связи между миром, безопасностью и правосудием, руководители африканских государств считают необходимым принимать во внимание все преобладающие обстоятельства. Мнения политических лидеров зачастую являются составным элементом в формировании норм международного права, и, с позиций закона, было бы неправильно их игнорировать.

58. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) подчеркивает, что УВКПЧ должно оказывать помощь строго в рамках своего мандата и по просьбе соответствующего правительства. Оно должно способствовать налаживанию сотрудничества между региональными и субрегиональными субъектами в целях укрепления механизмов раннего предупреждения и предотвращения конфликтов. В связи с резким увеличением числа мандатов о линии Совета по правам человека, она призывает мандатариев работать в сотрудничестве с государствами-членами и заинтересованными субъектами и избегать дублирования усилий.

59. **Г-жа Альмейда Ватанабе Патриота** (Бразилия) выражает обеспокоенность по поводу того, что отдельные страны не хотят участвовать в универсальном периодическом обзоре. При подготовке резолюций о ситуации с правами человека в конкретных странах, необходимо проводить более прозрачные переговоры. Ее делегация высоко оценивает работу комиссии по расследованию в Сирийской Арабской Республике. В виду недавних разоблачений, касающихся нарушений права на личную жизнь, она спрашивает, что может сделать международное сообщество для обеспечения соблюдения этого права, может ли, по мнению Верховного комиссара, отсутствие гарантий в Интернете на защиту частной жизни подорвать свободу выражения мнений. Она хотела бы также услышать другие замечания по поводу того, что могли бы сделать государства-члены для оказания помощи другим в понимании того, что защита прав человека всех уязвимых групп, включая лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов, не означает выделение какой-то одной группы.

60. **Г-жа Пиллай** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что ее представитель в отделении Миссии

Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии поддерживает контакты с правительством Ливии для определения взаимно приемлемых сроков ее поездки в эту страну. По поводу применения односторонних принудительных мер, она указывает на то, что в 2013 году УВКПЧ подготовило ежегодный доклад Генерального секретаря о ситуации в области защиты прав человека и применении односторонних принудительных мер (A/68/211). Были также подготовлены тематическое исследование по вопросу о воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека (A/HRC/19/33) и доклад для Совета по правам человека по итогам работы семинара-практикума, посвященного этой тематике, который был организован по просьбе Совета. Как подчеркивается в тематическом исследовании, отмечает она, даже применение сугубо адресных санкций должно отвечать требованию соразмерности и должно быть, по возможности, кратковременным. Оно должно также осуществляться при соблюдении надлежащих гарантий, включая анализ последствий для прав человека и контроль со стороны независимых экспертов.

61. Касаясь оценки сметы расходов, она указывает на важность включения статьи оказания технической помощи. Доклад должен включать данные о расходах на содержание нынешней системы и выкладки расходов на финансирование всех предлагаемых новых мероприятий. В отношении целесообразности создания странового отделения, она говорит, что национальные сотрудники УВКПЧ являются надежными партнерами, способными обеспечить долговременность и эффективность реализации национальных усилий. И последнее, касательно направленности работы, которая должна быть, по ее мнению, выбрана руководством УВКПЧ в будущем, то она исходит из позитивного отклика государств и повышения спроса на услуги УВКПЧ в области оказания помощи странам. Достижения УВКПЧ позволили заложить твердый фундамент для включения правозащитной проблематики во все основные направления деятельности Организации Объединенных Наций. К сожалению, из-за финансовых ограничений не удалось воспользоваться многими возможностями, и УВКПЧ должно сосредоточить свое внимание на решении задач, имеющих огромный потенциал воздействия. Тем не менее, при надлежащей поддержке со стороны государств-членов и при наличии надежной финансовой базы УВКПЧ сможет продолжать добиваться, чтобы вопросы

прав человека занимали такое же высокое место в работе Организации Объединенных Наций, как и другие основные компоненты ее деятельности.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.